

Octubre de 2013



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

CONSEJO

148.º período de sesiones

Roma, 2-6 de diciembre de 2013

Estado de aplicación de las decisiones adoptadas por el Consejo en su 146.º período de sesiones

Resumen

Con arreglo al programa de trabajo plurianual del Consejo, este debe examinar el estado de la aplicación de las decisiones adoptadas en su período de sesiones anterior.

En el siguiente cuadro se enumeran las decisiones adoptadas por el Consejo en su 145.º y 146.º períodos de sesiones (celebrados en Roma del 3 al 7 de diciembre de 2012 y del 22 al 26 de abril de 2013, respectivamente) y se indican: i) el párrafo o párrafos pertinentes del informe del Consejo y, entre paréntesis, el correspondiente informe o documento de antecedentes, y ii) el estado de aplicación de cada decisión.

Medidas que se proponen al Consejo

Se invita al Consejo a tomar nota de la información presentada en este documento.

Las consultas sobre el contenido esencial de este documento deben dirigirse a:

Louis Gagnon

Director de la División de la Conferencia, del Consejo y de Protocolo

Tel. +39 06570 53098

Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página. Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes. Pueden consultarse más documentos en el sitio www.fao.org.



mi799s

MEDIDAS DERIVADAS DEL 146.º PERÍODO DE SESIONES DEL CONSEJO 22-26 de abril de 2013 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569s.pdf		Estado de aplicación			OBSERVACIONES
		Finalizada	En curso	Todavía no iniciada	
Asuntos del programa, presupuestarios, financieros y administrativos					
Marco estratégico revisado ----- <i>Oficial responsable de los informes: Boyd Haight</i>					
1.	Prestar gran atención a los preparativos estratégicos y operacionales necesarios a fin de poner a la Organización en las mejores condiciones para el éxito del Marco estratégico revisado (párr. 5 g)	X			Véase el documento CL 148/3: Ajustes al Programa de trabajo y presupuesto para 2014-15. Medida abordada también en la Nota informativa n.º 5 del Programa de trabajo y presupuesto (PTP) para 2014-15 (http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg727s.pdf).
Plan a plazo medio para 2014-17 y Programa de trabajo y presupuesto para 2014-15 ----- <i>Oficial responsable de los informes: Boyd Haight</i>					
2.	Responder a las peticiones de información pendientes acerca del Plan a plazo medio y el Programa de trabajo y presupuesto para 2014-15 (párr. 7)	X			Véanse las notas informativas del PTP para 2014-15. (En el documento C 2013/3 disponible en la página http://www.fao.org/bodies/conf/c2013/es/)
3.	Remitir a la Conferencia una propuesta para mantener el planteamiento anteriormente aprobado de financiar parcialmente con una cantidad de 14,1 millones de USD las obligaciones por servicios prestados en el pasado del seguro médico después del cese en el servicio (párr. 8)	X			La Conferencia en su 38.º período de sesiones aprobó la financiación parcial, con una cantidad de 14,1 millones de USD, de las obligaciones por servicios prestados en el pasado del seguro médico después del cese en el servicio, en virtud de la Resolución 7/2013, párr. 1 c). http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mh093s.pdf
4.	Realizar un seguimiento estrecho y atento y presentar informes en forma continua sobre los supuestos de aumentos de los costos, así como actualizar las estimaciones para su presentación a la Conferencia (párr. 9 i)	X			El seguimiento y la presentación de informes se incluyeron en las notas informativas 1 y 3 del PTP para 2014-15. (En el documento C 2013/3 disponible en la página http://www.fao.org/bodies/conf/c2013/es/)

MEDIDAS DERIVADAS DEL 146.º PERÍODO DE SESIONES DEL CONSEJO 22-26 de abril de 2013 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569s.pdf		Estado de aplicación			OBSERVACIONES
		Finalizada	En curso	Todavía no iniciada	
5.	Presentar a los Miembros, lo antes posible y en cualquier caso antes del 38.º período de sesiones de la Conferencia, propuestas concretas para incrementar aún más la eficiencia y los ahorros, en particular en lo relativo a los gastos de personal (párr. 9 j)	X			Las propuestas se presentaron en las notas informativas n.º 6 y n.º 9 del PTP para 2014-15. (En el documento C 2013/3 disponible en la página http://www.fao.org/bodies/conf/c2013/es/)
6.	Proporcionar más explicaciones sobre el costo y el funcionamiento de las disposiciones relativas a la estructura de gestión matricial, en particular en cuanto a la colaboración entre los coordinadores de los objetivos estratégicos y los subdirectores generales (párr. 9 k)	X			Se proporcionaron explicaciones en la Nota informativa n.º 5 del PTP para 2014-15. (En el documento C 2013/3 disponible en la página http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg727s.pdf)
7.	Determinar claramente la responsabilidad institucional respecto de los logros y las realizaciones de la Organización (párr. 9 l)	X			Véase el documento CL 148/3: Ajustes al Programa de trabajo y presupuesto para 2014-15.
8.	Proporcionar una nueva evaluación de los cálculos en que se basan las propuestas de incrementos presupuestarios incluidas en el PTP para 2014-15, teniendo en cuenta las consecuencias presupuestarias del Plan inmediato de acción (PIA) en el PTP para 2012-13 (párr. 9 m)	X			Se proporcionó una nueva evaluación en la Nota informativa n.º 4 del PTP para 2014-15. (En el documento C 2013/3 disponible en la página http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mf490_InfNote4.pdf)
9.	Indicar las posibles opciones para reducir el aumento de los gastos de personal lo antes posible y en cualquier caso antes del 38.º período de sesiones de la Conferencia (párr. 9 n)	X			Las opciones se indicaron en las notas informativas n.º 1, n.º 3 y n.º 6 del PTP para 2014-15. (En el documento C 2013/3 disponible en la página http://www.fao.org/bodies/conf/c2013/es/)
10.	Garantizar que los Sistemas importantes del patrimonio agrícola mundial sigan recibiendo financiación adecuada (párr. 9 o)	X			Véase el documento CL 148/3: Ajustes al Programa de trabajo y presupuesto para 2014-15.
Informe final de la Administración sobre la ejecución del Plan inmediato de acción y el proceso de reforma de la FAO ----- Oficial responsable de los informes: Boyd Haight					
11.	Completar todas las medidas pendientes del PIA en 2013 (párr. 12 c)		X		La aplicación avanza adecuadamente para terminar en 2013; se informará al Comité de Finanzas a principios de 2014.

MEDIDAS DERIVADAS DEL 146.º PERÍODO DE SESIONES DEL CONSEJO 22-26 de abril de 2013 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569s.pdf		Estado de aplicación			OBSERVACIONES
		Finalizada	En curso	Todavía no iniciada	
12.	Presentar información actualizada a la Conferencia en su 38.º período de sesiones, en junio de 2013, sobre las siete medidas del PIA que estaba previsto terminar de aplicar antes de la Conferencia (párr. 12 d)	X			El Director de la Unidad de Gestión del Programa proporcionó información actualizada a la Conferencia en su 38.º período de sesiones en relación con el tema 24 del programa.
13.	Continuar interiorizando e incorporando los beneficios asociados a la ejecución del PIA y adoptar una cultura de mejora continua (párr. 12 f)		X		Actividades en curso.
14.	Realizar en 2014 un examen independiente del resultado de las reformas de la gobernanza, en el entendimiento de que el presupuesto para el examen ascenderá a aproximadamente 111 000 USD, para que el Consejo lo examine en su 148.º período de sesiones y la Conferencia lo evalúe en junio de 2015 (párr. 12 h)		X		Véase el documento CL 148/10: Disposiciones para un examen independiente de las reformas de la gobernanza.
15.	Presentar el informe final de la Administración sobre la ejecución del PIA y el proceso de reforma de la FAO a la Conferencia en su 38.º período de sesiones, en junio de 2013, con vistas a su aprobación (párr. 12 i)	X			El informe se presentó en el documento C 2013/26 y fue respaldado por la Conferencia en su 38.º período de sesiones. (http://www.fao.org/docrep/meeting/027/mg067s.pdf)
Informe de la Reunión conjunta del Comité del Programa en su 113.º período de sesiones y el Comité de Finanzas en su 148.º período de sesiones (20 de marzo de 2013) ----- Oficial responsable de los informes: Rakesh Muthoo					
16.	Presentar a los Estados Miembros, por conducto de la Reunión conjunta del Comité del Programa y el Comité de Finanzas, un informe anual sobre los progresos realizados en la aplicación de la Estrategia para las asociaciones con el sector privado (párr. 14 f)		X		Se presentará a la Reunión Conjunta del Comité del Programa y el Comité de Finanzas a principios de 2014.

MEDIDAS DERIVADAS DEL 146.º PERÍODO DE SESIONES DEL CONSEJO 22-26 de abril de 2013 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569s.pdf		Estado de aplicación			OBSERVACIONES
		Finalizada	En curso	Todavía no iniciada	
Informe del 113.º período de sesiones del Comité del Programa (18-22 de marzo de 2013) ----- Oficial responsable de los informes: Rakesh Muthoo					
17.	Incluir en los futuros informes de síntesis del examen a mitad de período más información sobre indicadores y calendarios, así como ejemplos específicos de los logros alcanzados (párr. 16 b)		X		Se incluirán en el informe sobre la ejecución del programa para 2012-13 que se presentará a la Reunión Conjunta del Comité del Programa y el Comité de Finanzas a principios de 2014, así como en los sucesivos informes de síntesis del examen a mitad de período.
18.	Garantizar que la Conferencia Regional para Europa de 2014 debata las cuestiones de gobernanza planteadas en la evaluación de la Oficina Regional de la FAO para Europa y la Oficina Subregional de la FAO para Asia Central (párr. 18)		X		El proyecto de programa de la Conferencia Regional para Europa incluirá un tema relativo a las cuestiones de gobernanza y los reglamentos de las Conferencias Regionales.
19.	Aumentar el número de productos de la FAO traducidos al ruso (párr. 18)		X		El número de productos de comunicación en ruso ha aumentado en el presente bienio aproximadamente un 45%. Hasta la fecha, se han traducido 33 publicaciones al ruso durante el bienio 2012-13. Actualmente existen 11 títulos más en proceso de traducción o producción cuya publicación está prevista para este año; diez de estos títulos son traducciones y uno se está elaborando directamente en ruso.
Informe del 148.º período de sesiones del Comité de Finanzas (18-22 de marzo de 2013) ----- Oficial responsable de los informes: David McSherry					
20.	Presentar el proyecto de resolución sobre la escala de cuotas para 2014-15 a la Conferencia para que esta lo apruebe en su 38.º período de sesiones (párr. 22 c) http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg659s_Rev1.pdf	X			La Conferencia aprobó la escala de cuotas para 2014-15 en su 38.º período de sesiones en virtud de la Resolución 10/2013.

MEDIDAS DERIVADAS DEL 146.º PERÍODO DE SESIONES DEL CONSEJO 22-26 de abril de 2013 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569s.pdf		Estado de aplicación			OBSERVACIONES
		Finalizada	En curso	Todavía no iniciada	
21.	Examinar los procedimientos para la selección y el nombramiento del Auditor Externo, teniendo en cuenta las enseñanzas adquiridas en el proceso adoptado para la selección y el nombramiento del Auditor Externo para el período 2014-19 (párr. 22 f)			X	El examen de los procedimientos para la selección y el nombramiento del Auditor Externo se iniciará durante el año 2014.
Estrategia de la FAO para las asociaciones con organizaciones de la sociedad civil ----- <i>Oficial responsable de los informes: Marcela Villarreal</i>					
22.	Presentar a los Estados Miembros, por conducto de la Reunión conjunta del Comité del Programa y el Comité de Finanzas, un informe anual sobre los progresos realizados en la aplicación de la Estrategia para las asociaciones con organizaciones de la sociedad civil (párr. 25 f)		X		Se presentará a la Reunión conjunta del Comité del Programa y el Comité de Finanzas a principios de 2014.
Asuntos Constitucionales y Jurídicos ----- <i>Oficial responsable de los informes: Antonio Tavares</i>					
Informe del 96.º período de sesiones del Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos (4-6 de marzo de 2013)					
23.	Presentar a la Conferencia el proyecto de resolución referente a las propuestas de enmiendas al artículo XXXIII del Reglamento General de la Organización, relativo al Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CSA), para su aprobación (párr. 28) http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg662s.pdf	X			La Conferencia en su 38.º período de sesiones enmendó el artículo XXXIII del Reglamento General de la Organización en virtud de la Resolución 10/2013.

MEDIDAS DERIVADAS DEL 146.º PERÍODO DE SESIONES DEL CONSEJO 22-26 de abril de 2013 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569s.pdf		Estado de aplicación			OBSERVACIONES
		Finalizada	En curso	Todavía no iniciada	
Solicitudes de ingreso en la Organización ----- <i>Oficial responsable de los informes: Louis Gagnon</i>					
24.	Presentar a la Conferencia en su 38.º período de sesiones las solicitudes de ingreso en la Organización de la República de Sudán del Sur y de Brunei Darussalam (párr. 33) http://www.fao.org/docrep/meeting/027/md644s.pdf	X			La Conferencia en su 38.º período de sesiones admitió a la República de Sudán del Sur y a Brunei Darussalam como Miembros de la Organización.
Asuntos de gobernanza ----- <i>Oficial responsable de los informes: Louis Gagnon</i>					
Disposiciones para el 38.º período de sesiones de la Conferencia					
25.	Presentar a la Conferencia un proyecto de resolución en que esta establezca que la ceremonia de entrega de premios tenga lugar en una ocasión distinta de sus períodos de sesiones, en el entendimiento de que dicho cambio se aplicaría después del 38.º período de sesiones de la Conferencia, en junio de 2013 (párr. 34 ii) http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg704s.pdf	X			La Conferencia en su 38.º período de sesiones decidió establecer, para 2015, un acto único y recurrente denominado “Premios de la FAO” en virtud de la Resolución 14/2013. La Conferencia decidió asimismo que este nuevo sistema para la entrega de los premios de la FAO se examinase en el 40.º período de sesiones de la Conferencia, en junio de 2017.
26.	Presentar a la Conferencia las siguientes candidaturas: <ul style="list-style-type: none"> • Presidente de la Comisión I (párr. 35 a) • Presidente de la Comisión II (párr. 35 b) • Vicepresidentes de la Conferencia (párr. 35 c) • miembros del Comité General (párr. 35 d) • miembros del Comité de Credenciales (párr. 35 e) 	X			La Conferencia en su 38.º período de sesiones apoyó las candidaturas presentadas por el Consejo.

MEDIDAS DERIVADAS DEL 146.º PERÍODO DE SESIONES DEL CONSEJO 22-26 de abril de 2013 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569s.pdf		Estado de aplicación			OBSERVACIONES
		Finalizada	En curso	Todavía no iniciada	
Años internacionales					
27.	Presentar a la Conferencia en su 38.º período de sesiones el proyecto de resolución de la Conferencia en el que se declara el año 2015 “Año Internacional de los Suelos” (párr. 39 a) http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg565s.pdf	X			La Conferencia en su 38.º período de sesiones pidió que la Asamblea General de las Naciones Unidas declarara el año 2015 “Año Internacional de los Suelos” en virtud de la Resolución 5/2013.
28.	Presentar a la Conferencia en su 38.º período de sesiones el proyecto de resolución de la Conferencia en el que se declara el año 2016 “Año Internacional de las Legumbres” (párr. 39 b) http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg564s.pdf	X			La Conferencia en su 38.º período de sesiones pidió que la Asamblea General de las Naciones Unidas declarara el año 2016 “Año Internacional de las Legumbres” en virtud de la Resolución 6/2013.

ESTADO DE APLICACIÓN DE LAS MEDIDAS PENDIENTES DERIVADAS DEL 145.º PERÍODO DE SESIONES DEL CONSEJO 3-7 DE DICIEMBRE DE 2012 http://www.fao.org/docrep/meeting/027/mf558s.pdf		Estado de aplicación			OBSERVACIONES
		Finalizada	En curso	Todavía no iniciada	
Informe sobre la ejecución del programa en 2010-11 ----- <i>Oficial responsable de los informes: Boyd Haight</i>					
1.	Presentar al examen del Consejo en su primer período de sesiones de 2014 un informe sobre la ejecución del programa en 2012-13 más conciso y centrado en aspectos específicos junto con las mejoras recomendadas en el párr. 8 del informe del 145.º período de sesiones del Consejo		X		El informe sobre la ejecución del programa en 2012-13 (C 2015/8) se presentará a la Reunión Conjunta de los Comités del Programa y de Finanzas a principios de 2014 y al Consejo en su 149.º período de sesiones (junio de 2014).
Medidas derivadas del Informe sobre los progresos realizados en la ejecución del Plan inmediato de acción					
<i>Oficial responsable de los informes: Denis Aitken</i>					
2.	Aplicar la medida 7.22, relativa a la revisión sustancial del Manual de la FAO, siguiendo un enfoque similar al adoptado por el Gobierno de México (párr. 12 a) del informe del 145.º período de sesiones del Consejo)		X		Se ha establecido el equipo de proyecto y se ha formulado un plan de trabajo. También se han presentado las candidaturas de los coordinadores de cada división. Los progresos realizados se exponen en el documento FC 151/13: Informe sobre los progresos en relación con el Sistema mundial de gestión de recursos.
<i>Oficial responsable de los informes: Enrique Yeves</i>					
3.	Proseguir los trabajos en curso sobre el equilibrio lingüístico y las pruebas de calidad de la traducción automática (párr. 12 d) del informe del 145.º período de sesiones del Consejo)		X		El objetivo es poner en marcha un sistema de traducción en línea (traducción automática basada en estadísticas) que permita traducir, previa solicitud, páginas web que no estén disponibles actualmente en árabe, chino y ruso. El sistema se incorporará como función estándar en el sitio web FAO.org. Se ha iniciado un proceso de licitación y se espera que el sistema se ponga en marcha en 2014.

ESTADO DE APLICACIÓN DE LAS MEDIDAS PENDIENTES DERIVADAS DEL 145.º PERÍODO DE SESIONES DEL CONSEJO 3-7 DE DICIEMBRE DE 2012 http://www.fao.org/docrep/meeting/027/mf558s.pdf		Estado de aplicación			OBSERVACIONES
		Finalizada	En curso	Todavía no iniciada	
<i>Oficial responsable de los informes: Monika Altmaier</i>					
4.	Finalizar el proceso de contratación del Ombudsman (párr. 12 e) del informe del 145.º período de sesiones del Consejo)		X		Las funciones del Ombudsman y las relativas a la ética se han combinado y se publicó un anuncio de vacante en junio de 2013. Las entrevistas tendrán lugar en octubre.
Mejora del Programa de cooperación técnica (PCT) ----- <i>Oficial responsable de los informes: Laurent Thomas</i>					
5.	Presentar un plan para mejorar el PCT en coherencia con el proceso de reflexión estratégica y los marcos de programación por países a una reunión conjunta para finales de 2013 (párr. 21 del informe del 145.º período de sesiones del Consejo)	X			El informe se presentó a la Reunión conjunta del Comité del Programa y el Comité de Finanzas en noviembre de 2013 (documento JM 2013.2/2).
Informe del 23.º período de sesiones del Comité de Agricultura (21-25 de mayo de 2012) ----- <i>Oficial responsable de los informes: Robert Guei</i>					
6.	Definir un mandato para la Unidad de coordinación sobre las perspectivas regionales y mundiales de los recursos naturales para la alimentación y la agricultura con el fin de que esta complemente a las otras organizaciones interesadas, con inclusión de la ubicación y las necesidades financieras, para su presentación a los órganos rectores de la FAO (párr. 22 del informe del 145.º período de sesiones del Consejo)			X	Se volverán a examinar la naturaleza, las modalidades y la necesidad de una unidad de coordinación específica sobre las “perspectivas de los recursos naturales” tras la aplicación de los cambios propuestos en la estructura de la FAO y, en particular, a la luz del nuevo Marco estratégico y de la importancia acordada a los objetivos estratégicos.

ESTADO DE APLICACIÓN DE LAS MEDIDAS PENDIENTES DERIVADAS DEL 145.º PERÍODO DE SESIONES DEL CONSEJO 3-7 DE DICIEMBRE DE 2012 http://www.fao.org/docrep/meeting/027/mf558s.pdf		Estado de aplicación			OBSERVACIONES
		Finalizada	En curso	Todavía no iniciada	
Informe del 30.º período de sesiones del Comité de Pesca (9-13 de julio de 2012) ----- <i>Oficial responsable de los informes: Hiromoto Watanabe</i>					
7.	Realizar estudios sobre los efectos de las actividades pesqueras industriales en las especies pertenecientes a niveles tróficos bajos (párr. 26 i) del informe del 145.º período de sesiones del Consejo)		X		Se ha iniciado un estudio teórico basado en la literatura disponible y en los resultados de la investigación pertinente, que se espera esté listo para principios de 2014. Si se dispone de fondos, se emprenderá una evaluación más exhaustiva sobre la base de estudios de casos de países en desarrollo y se organizará una reunión de expertos a fin de proporcionar una síntesis y elaborar una orientación para los Estados Miembros sobre la ordenación de las pequeñas especies pelágicas.